



CONVOCATORIA PARA ACTIVIDADES FORMATIVAS DEL CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN CARTAGENA DE INDIAS

Lenguaje jurídico claro y redacción de sentencias

Del 18 al 22 de noviembre de 2019

El nuevo Plan de Transferencia, Intercambio y Gestión de Conocimiento para el Desarrollo de la Cooperación Española en América Latina y el Caribe, —INTERCOONECTA—, es la apuesta de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) para contribuir al fortalecimiento institucional de América Latina y el Caribe, respondiendo a las necesidades de la región. Su principal objetivo es coordinar, integrar y potenciar las acciones de conocimiento que realiza la Cooperación Española en la región con el fin de generar políticas públicas en favor del desarrollo humano sostenible y la erradicación de la pobreza.

En el marco del nuevo Plan, el Consejo General del Poder Judicial del Reino de España y la AECID, a través de su Centro de Formación en Cartagena de Indias, Colombia, organizan el curso: **Lenguaje jurídico claro y redacción de sentencias** en este Centro de Formación.

Objetivos de la actividad:

- Identificar los problemas endémicos o tradicionales en el proceso escrito.
- Explicar los errores comunes y las consecuencias derivadas de las malas prácticas jurisdiccionales en el ámbito de la oralidad.

- Intercambiar conocimientos y experiencias acerca de buenas prácticas en la oralidad relacionadas con la administración de justicia.
- Crear la capacidad en los asistentes de transmitir, a su vez, los conocimientos adquiridos, a otras personas.

Ámbito geográfico:

Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Santa Lucía, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

Nota: La actividad se impartirá en español y el Centro de Formación brindará servicios de interpretación para los países anglófonos.

Perfil de participantes:

Jueces, Fiscales, Secretarios y Funcionarios de la Administración de Justicia con funciones relacionadas con los Juzgados y Tribunales. Se espera que participen también miembros de los Servicios de Inspección y demás instituciones orgánicas judiciales con competencias y capacidad de decisión en las decisiones estratégicas de la Administración de Justicia.

Otros requisitos:

Carta aval de responsable directo.

Criterios de selección:

Representación equitativa de los diferentes países.

Financiación:

La AECID asumirá el alojamiento y manutención de 25 participantes de América Latina y el Caribe. El boleto de avión será asumido por el participante o por su institución.

Horas lectivas: 30

POSTULACIÓN Y SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN

Las solicitudes podrán ser cumplimentadas on line a través de la siguiente dirección:

<http://intercoonecta.aecid.es/>

FECHA LÍMITE PRESENTACIÓN SOLICITUDES:

15 de octubre de 2019



Descargue [aquí](#) el Manual de ayuda de inscripción

Contenido del programa (preliminar):

Lunes, 18 de noviembre de 2019

09.00-09.30 Entrega de documentación
Inauguración

09.30-11.00 **Pragmática de las resoluciones judiciales**

Ponente: Francisco Gerardo Martínez Tristán,
vocal del Consejo General del Poder Judicial
del Reino de España

Debate

11.00-11.30 *Pausa-Café*

11.30-13.00 **Lenguaje jurídico claro como ejemplo de
acceso a la Justicia**

Ponente: Pedro Félix Álvarez de Benito,
Magistrado, Director del Servicio de
Relaciones Internacionales del Consejo
General del Poder Judicial del Reino de España

Debate

13.00-14.00 *Pausa. Almuerzo*

14.00-15.45 **Estructura lógica de las sentencias**

Ponente: Pedro Félix Álvarez de Benito,
Magistrado, Director del Servicio de
Relaciones Internacionales del Consejo
General del Poder Judicial del Reino de España

15.45-16.00 Pausa-café

16.00-17.00 **Argumentación probatoria**

Ponente: Francisco Gerardo Martínez Tristán,
vocal del Consejo General del Poder Judicial
del Reino de España

Debate

Martes, 19 de noviembre de 2019

09.00-11.00 **Creación de escritos jurídicos**

Ponente: Francisco Gerardo Martínez Tristán,
vocal del Consejo General del Poder Judicial
del Reino de España Debate

Debate

11.00-11.30 *Pausa-Café*

11.30-13.00 **Lenguaje jurídico y reglas de redacción**

Ponente: Pedro Félix Álvarez de Benito,
Magistrado, Director del Servicio de
Relaciones Internacionales del Consejo
General del Poder Judicial del Reino de España

Debate

13.00-14.00 *Pausa-Almuerzo*

14.00-15.45 **Mesa redonda: Dictado de resoluciones en
forma oral**

Coordinador: Francisco Gerardo Martínez
Tristán, vocal del Consejo General del Poder
Judicial del Reino de España

15.45-16.00 *Pausa-Café*

16.00-17.00 **Buenas prácticas en materia de
oralidad**

Ponente: Pedro Félix Álvarez de Benito,
Magistrado, Director del Servicio de
Relaciones Internacionales del Consejo
General del Poder Judicial del Reino de
España

Debate

Miércoles, 20 de noviembre de 2019

09.00-11.00 **Taller A: La dirección de audiencias**

11.00-11.30 *Pausa-Café*

11.30-13.00 Trabajo en talleres

13.00-14.00 *Pausa. Almuerzo*

14.00-15.45 **Taller B: Recursos de oratoria forense**

15.45-16.00 *Pausa. Café*

16.00-17.00 Trabajo en talleres

Contenido del programa (preliminar):

Jueves, 21 de noviembre de 2019

- 09.00-11.00 Taller C: Técnicas vocales y de presentación
- 11.00-11.30 *Pausa-Café*
- 11.30-13.00 Trabajo en talleres
- 13.00-14.00 *Almuerzo*
- 14.00-15.45 Taller D: Gestión de la prueba e interrogatorio
- 15.45-16.00 *Pausa. Café*
- 16.00-17.00 Conclusiones Taller B

Viernes, 22 de noviembre de 2019

- 09.00-10.45 Mesa redonda: El nuevo lenguaje jurídico
Coordinador: Invitado
- 10.45-11.15 *Pausa-café*
- 11.15-12.30 **Conclusiones**
- 12.30-13.00 *Acto de clausura*

